

AU CŒUR DU NUNAVUT

Nunavut rocks

Nouvelles et renseignements sur les minéraux et l'exploitation minière au Nunavut. Publié par Affaires indiennes et du Nord Canada (Nunavut).

News and information about minerals and mining in Nunavut. Published by Indian and Northern Affairs Canada, Nunavut.

Semaine minière du Nord, du 16 au 22 juin 2002

Cette année, la Semaine minière du Nord a été un grand succès! L'exposition de minéraux au Northmart, l'exposition interactive de matériel d'exploitation des mines et le barbecue ne sont que quelques-unes des activités qui se sont déroulées au Nunavut. Environ 800 personnes de tout âge ont pris part aux activités de la Semaine minière et ont célébré le thème « Tout vient de la terre ».

La Semaine minière du Nord a été présentée par le bureau régional du Nunavut d'Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC), le gouvernement du Nunavut, le Bureau géoscientifique Canada-Nunavut, la Oikiqtaaluk Corporation, le programme de technologie environnementale du Collège de l'Arctique du Nunavut et les Rockhounds d'Iqaluit.



La documentaliste-géologue d'AINC, Natalie Roy (à gauche), et John Glynn-Morris (au centre), du Bureau géoscientifique Canada-Nunavut, répondent aux questions de Cam McGregor (à droite) pendant l'exposition de minéraux au Northmart d'Iqaluit.

INAC's archives geologist Natalie Roy (left) and Canada-Nunavut Geoscience Office's John Glynn-Morris (centre) answer Cam McGregor's (right) questions during the Rock Show at Iqaluit's Northmart.

Northern Mining Week – June 16-22, 2002

This year's Northern Mining Week was a rocking success! The Northmart Rock Show, the Interactive Mining Equipment Show and the Rock 'n' BBQ were just a few of the events held in Nunavut. About 800 people of all ages took part in Mining Week activities and celebrated the theme "It all comes from the land."

Northern Mining Week was brought to you by the Nunavut Regional Office of Indian and Northern Affairs Canada (INAC), the Government of Nunavut, Canada-Nunavut Geoscience Office, Oikiqtaaluk Corporation, Nunavut Arctic College's Environmental Technology Program and the Iqaluit Rockhounds.

Le géologue Jason Sharp (à gauche), alias Docteur Caillou, identifie une roche pour Annie Angoyuak, d'Iqaluit, pendant le barbecue. Près de 200 personnes ont participé à l'activité au parc Sylvia Grinnell.

Rock Doctor and INAC geologist Jason Sharp (left) identifies a rock for Annie Angoyuak of Iqaluit during the Rock 'n' BBQ. Close to 200 people attended this Mining Week event in the Sylvia Grinnell Park.



À l'intérieur...

- ✂ Informez-vous sur les carrières dans le domaine de l'exploration minière, à la page 2.
- ✂ Apprenez tout sur l'exploration au Nunavut, à la page 3.
- ✂ Découvrez les mines et les projets importants du Nunavut, à la page 4.
- ✂ La fièvre de jalonement au Nunavut, à la page 5.
- ✂ Faites connaissance avec l'équipe des minéraux d'AINC, à la page 6.
- ✂ Amusez-vous avec Pierre Laroche, à la dernière page.

More to explore inside...

- ✂ Find out about careers in the exploration industry on page 2.
- ✂ Get to the core of exploration in Nunavut on page 3.
- ✂ Check out Nunavut's mines and major projects on page 4.
- ✂ Learn about Nunavut's staking rush on page 5.
- ✂ Meet the INAC Minerals team on page 6.
- ✂ Dig Rocky's Kids' Page on the last page.



Découvrez des carrières!

L'exploration représente une grande partie de notre économie. L'année dernière, par exemple, l'industrie minière a dépensé environ 60 millions de dollars pour la recherche de métaux et de diamants au Nunavut. Une grosse part de cet argent a servi à payer les équipes d'exploration et les fournisseurs de services locaux. Voici ce que certaines de ces personnes font comme travail :

Gestionnaire de camp : Dans les grands camps, il faut que quelqu'un se charge de l'organisation. Pendant une journée au camp, le gestionnaire de camps peut réparer une génératrice, charger et décharger un aéronef, s'occuper des communications quotidiennes, commander des provisions et organiser l'expédition des échantillons.

Cuisinier : Le cuisinier doit se lever tôt pour faire le déjeuner et préparer la nourriture pour les boîtes-repas des employés qui travailleront sur le terrain. Ensuite, on fait le souper et le nettoyage. Souvent, le cuisinier a une formation en premiers soins et il est aussi l'infirmier du camp.

Aide-cuisinier : Il aide le cuisinier pour la préparation des repas et le nettoyage. Il peut aussi participer à l'entretien du camp.

Foreur et aide-foreur : Ils passent près de 12 heures par jour à installer le matériel de forage, à percer des trous, à démonter le matériel et à le charger dans un hélicoptère pour recommencer le tout au prochain emplacement.

Expéditeur : Cette personne est basée dans une collectivité avoisinante et elle est chargée de transporter les personnes et les marchandises jusqu'au camp. Elle peut être chargée d'acheter de la nourriture, des matériaux de construction et des articles personnels pour les employés du camp, d'affréter et de charger un aéronef pour le transport de marchandises et de fournir le transport et le logement à un membre du personnel du camp dans la collectivité.

Géologue : Le géologue fait la cartographie des minéraux trouvés sur le territoire du projet, détermine l'emplacement de forage et examine les carottes de sondage. Souvent, des étudiants en géologie accompagnent les géologues pour les aider à faire la cartographie et l'échantillonnage.

Géophysicien : À l'aide d'instruments électroniques, le géophysicien mesure les effets des gisements minéraux sur le champ magnétique et la gravité au niveau local.

Manoeuvre : Cette personne peut travailler avec le gestionnaire de camp pour monter les tentes et des supports de rangement, ou pour déplacer les caches à carburant. Elle peut aussi prélever des échantillons et les préparer pour l'expédition au nom des géologues.

Pilote et membre d'équipage : La plupart des camps d'exploration utilisent des hélicoptères pour les déplacements locaux et des aéronefs de location pour les vols d'approvisionnement.

Prospecteur : Souvent la première personne à terre, le prospecteur peut jalonner des claims pour la société ou explorer ces claims avec les géologues.

Explore these Careers!

Exploration's a large part of our economy. Last year, for example, the mining industry spent about \$60 million looking for metals and diamonds in Nunavut. A lot of those dollars were spent on exploration crew salaries and local service providers. Here's what some of those people were doing:

Camp Manager: Larger camps need somebody to keep the place running. A camp manager's day might include fixing a generator, loading and unloading aircraft, daily radio contact, ordering supplies and organizing shipment of samples.

Cook: The cook is often up early preparing breakfast and laying out lunch foods for anybody going out on the land. Then there's dinner and clean-up. Cooks often have first-aid training and double as nurses.

Cook's Helper: This person helps the cook with meal preparation and clean-up, and may also help with camp maintenance.

Driller and Drill Helper: A driller and their helper spend up to 12 hours a day setting up drills, drilling a hole, taking the drill apart, and helping a helicopter take the parts to the next site to start all over again.

Expediter: This person is based in a nearby community, and it's his or her job to transport people and goods to and from the camps. This can include buying food, building supplies, and personal effects for camp personnel, chartering and loading the aircraft transporting the goods, and providing transportation and accommodation to any camp personnel in the community itself.

Geologist: The geologists map the rocks found within the project area, determine the location of drilling, and examine the drill core that comes from those holes. Geology students will often accompany the geologists to aid in mapping and sampling.

Geophysicist: Using electronic instruments, the geophysicist measures the effects of minerals deposits on the local magnetic field and gravity.

Labourer: These individuals could be working with the camp manager to put up tents, build storage racks, or move fuel caches. Alternatively, they might be cutting samples and preparing them for shipment on behalf of the geologists.

Pilot and Flight Crew: Most exploration camps will use helicopters for local travel and charter aircraft for supply flights.

Prospectors: Often the first people on the ground, the prospectors may be staking claims for the company or exploring those claims along with the geologists.



Kelsey Cook fait la démonstration du système de positionnement global (GPS) pendant le barbecue.

Kelsey Cook finds her way during the Global Positioning System (GPS) demonstration during the Rock'n BBQ at Sylvia Grinnell Park in June.

Apprenez tout sur l'exploitation et de l'exploration minières au Nunavut

Que se passe-t-il au Nunavut?

Nombre total de projets actifs en 2002: 68 (estimation) comparativement à 36 en 2001

Kitikmeot - 49 (1 projet d'exploitation du nickel et des métaux du groupe du platine, 2 projets visant des métaux de base, 3 projets d'exploitation aurifère et 43 projets d'exploitation de diamants)

Baffin - 13 (3 projets d'exploitation du nickel et des métaux du groupe du platine, 5 projets visant des métaux de base et 5 projets d'exploitation de diamants)

Kivalliq - 6 (1 projet d'exploitation de diamants, 2 projets d'exploitation du nickel et des métaux du groupe du platine et 3 projets d'exploitation aurifère)

Dépenses d'exploration minérale au Nunavut :

2002 : 67,8 millions de dollars (prévision)
 2001 : 60,4 millions de dollars
 2000 : 62,1 millions de dollars
 1999 : 37,4 millions de dollars

Projets avancés:

gisement de diamants de Jericho
 projet aurifère de Hope Bay
 projet aurifère de Meadowbank
 projet aurifère de Meliadine
 projet de Ferguson Lake (cuivre/nickel/palladium)

Plus gros projet:

Miramar Mining investit environ 15 millions de dollars afin d'évaluer la quantité de ressources aurifères du projet de Hope Bay, à l'est de Bathurst Inlet.

To the Core of Mining and Exploration in Nunavut

What's been going on in the territory?

Total number of active projects in 2002: 68 (estimated) compared with 36 in 2001

Kitikmeot - 49 (1 nickel/platinum, 2 base metal, 3 gold and 43 diamond projects)

Baffin - 13 (3 nickel/platinum, 5 base metal and 5 diamond projects)

Kivalliq - 6 (1 diamond, 2 nickel/platinum and 3 gold projects)

How much has been invested in exploration in Nunavut?

2002: \$67.8 million (forecast)
 2001: \$60.4 million
 2000: \$62.1 million
 1999: \$37.4 million

Advanced projects:

Jericho diamond deposit
 Hope Bay gold project
 Meadowbank gold project
 Meliadine gold project
 Ferguson Lake copper/nickel/palladium project

Largest project:

Miramar Mining's spending about \$15 million outlining gold resources at the Hope Bay project, east of Bathurst Inlet.

Personnes-ressources

Au cœur du Nunavut est un bulletin occasionnel publié par le bureau régional du Nunavut d'Affaires indiennes et du Nord Canada. Si vous avez une idée ou un commentaire, veuillez communiquer avec nous, par téléphone au (867) 975-4510, par courriel à nuinfo@inac.gc.ca, ou par la poste à l'adresse suivante :

Bureau régional du Nunavut d'AINC
 C.P. 2200 Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0

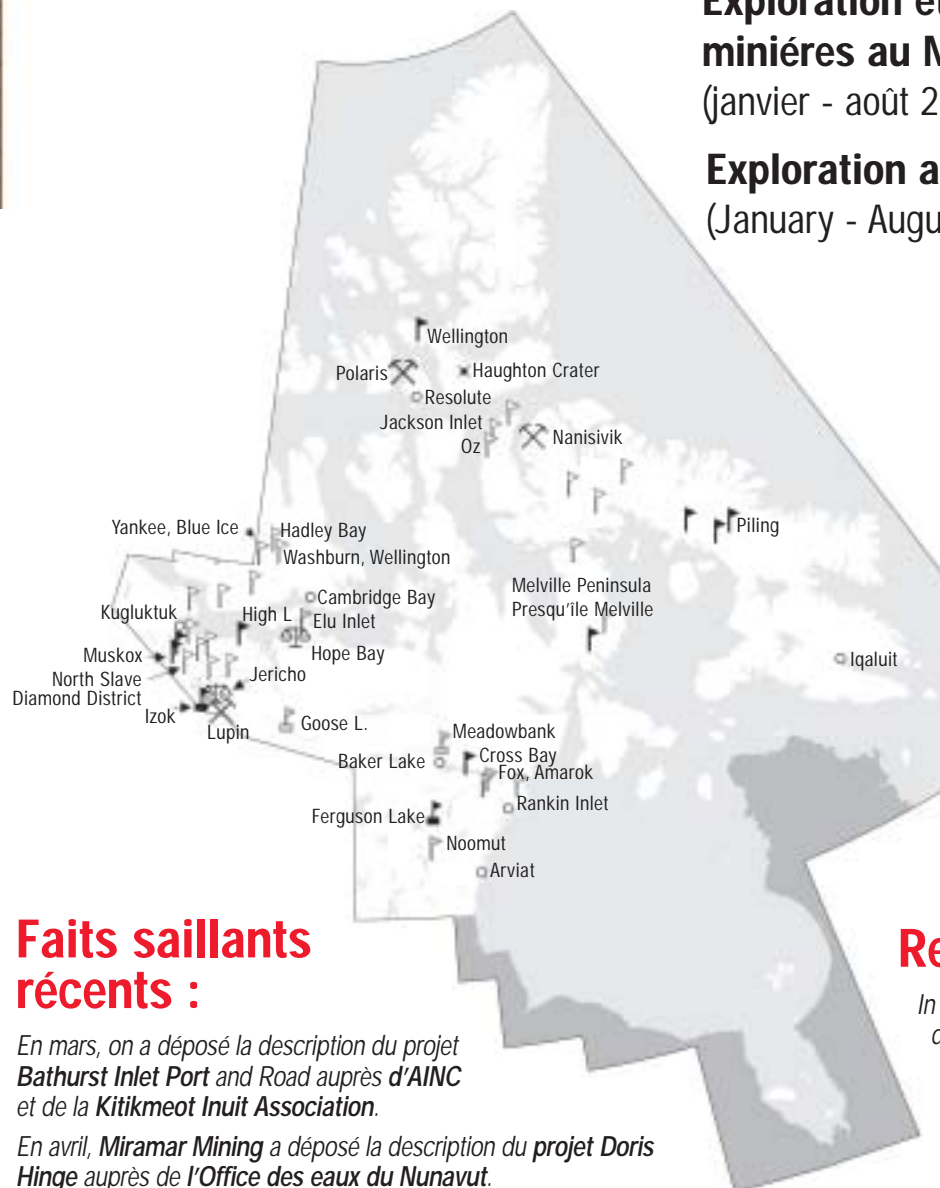
Contact us!

Nunavut Rocks is an occasional newsletter published by Indian and Northern Affairs Canada, Nunavut Regional Office. If you have an idea or a comment, please contact us by phone at 867 975-4510, e-mail at nuinfo@inac.gc.ca or mail at:

INAC Nunavut Regional Office
 Box 2200 Iqaluit, NU X0A 0H0

Exploration et exploitation minières au Nunavut (janvier - août 2002)

Exploration and Mining in Nunavut (January - August 2002)



- Diamants / Diamonds
- Or / Gold
- Cuivre, nickel, zinc et plomb (possiblement or, argent, platine et palladium Également) / Copper, nickel, zinc, and/or lead (possibly gold, silver, platinum & palladium also)
- Mine en exploitation / Operating Mine
- Mine proposé / Proposed Mine
- Exploration avancée / Advanced Exploration
- Premiers stades d'exploration / Early Exploration

Faits saillants récents :

En mars, on a déposé la description du projet **Bathurst Inlet Port and Road** auprès d'AINC et de la **Kitikmeot Inuit Association**.

En avril, **Miramar Mining** a déposé la description du **projet Doris Hinge** auprès de l'Office des eaux du Nunavut.

Les décisions concernant le niveau de l'examen environnemental préalable dont chaque projet devra faire l'objet sont en instance.

L'exploration diamantifère dans l'Ouest du **Kitikmeot** se poursuit avec l'échantillonnage des sédiments et des levés géophysiques. La société **Ashton Mining of Canada** a signalé deux découvertes de kimberlite dans les territoires qu'elles explore.

Sur l'île **Victoria**, **Diamonds North Resources** a annoncé des découvertes de kimberlites sur les territoires **Blue Ice** et **Hadley Bay**.

Teck-Cominco devait terminer l'exploitation du zinc et du plomb à la mine de **Polaris**, à la fin du mois l'août.

Breakwater Resources devait fermer la mine de zinc et argent de **Nanisivik** à la fin du mois de septembre.

On continue de trouver du **nickel**, du **cuivre** et des **métaux du groupe** du platine en forant au projet de **Ferguson Lake**.

Cumberland Resources se prépare pour une étude de faisabilité alors que l'on évalue la quantité de ressources aurifères du **projet de Meadowbank**.

Recent Highlights:

In March, the **Bathurst Inlet Port and Road** project description was filed with INAC and the **Kitikmeot Inuit Association**.

In April, **Miramar Mining** filed the **Doris Hinge** project description with the **Nunavut Water Board**.

Decisions on the level of environmental screening each of these projects will face are pending.

Diamond exploration in the western **Kitikmeot** continues with considerable sediment sampling and geophysical surveying. **Ashton Mining of Canada** has reported **two new kimberlite** discoveries on its projects.

On **Victoria Island**, new kimberlites have been reported by **Diamonds North Resources** at the **Blue Ice** and **Hadley Bay** properties.

Teck-Cominco was to end mining zinc and lead at the **Polaris** mine by the end of August.

Breakwater Resources was to close the **Nanisivik** zinc-silver mine in late September.

Nickel, **copper** and **platinum-group** metals continue to be found by drilling at the **Ferguson Lake** project.

Gold resources at the **Meadowbank** project are being outlined as operator **Cumberland Resources** prepares for a feasibility study.

La fièvre de jalonnement

La récente fièvre de jalonnement au Nunavut est la première dans le territoire et la plus grande de l'histoire du Canada. De quoi s'agit-il exactement? Informez-vous sur la question en lisant ce qui suit...

Q : Qu'est-ce qu'une fièvre de jalonnement?

R : Une fièvre de jalonnement est la soudaine acquisition de droits miniers dans un grand territoire par de nombreuses sociétés minières. Elle est habituellement déclenchée par une nouvelle découverte minérale.

Q : Comment acquière-t-on des droits miniers pendant une fièvre de jalonnement?

R : Si les droits miniers du territoire appartiennent le gouvernement fédéral, les prospecteurs et les géologues affrètent des hélicoptères pour de rendre dans la zone qui les intéressent. Ils se déplacent ensuite autour des limites du claim minier convoité et le marquent à l'aide de bornes de jalonnement étiquetées; c'est ce que l'on appelle le jalonnement de claims. Si les droits miniers appartiennent aux Inuits, la société doit faire une demande d'accord d'exploration auprès de la société Nunavut Tunngavik Inc. (NTI).

Q : Combien de temps dure la fièvre de jalonnement?

R : L'acquisition de droits miniers peut prendre de quelques semaines à quelques mois. Les travaux d'exploration qui suivent peuvent durer plusieurs années s'il en résulte d'autres découvertes.

Q : Les fièvres de jalonnement sont-elles courantes au Nunavut?

R : Elles ne sont pas vraiment courantes. Au cours des dix dernières années, on a en eu seulement deux : à South Baffin en 1995-1996, et au nord du Lac de Gras au début des années 1990.

Q : Où se déroule la fièvre de jalonnement actuelle au Nunavut?

R : La fièvre de jalonnement « North Slave » ou « Coronation » se déroule dans l'Ouest du Kitikmeot. La zone s'étend du lac Contwoyto, au nord de la baie du Couronnement, à l'ouest de Kugluktuk et au sud de la frontière des Territoires du Nord-Ouest. Certains territoires au nord de Kugluktuk et au sud de l'île Victoria sont aussi touchés par la fièvre de jalonnement.

Q : Quelle est l'envergure de la fièvre de jalonnement?

R : Environ 2 800 nouveaux claims ont été jalonnés au cours de

The Staking Rush and You

Nunavut's recent staking rush marks the territory's first, and is one of the largest in Canada's history. So what does it all mean? Read on to find out more...

Q: What is a staking rush?

A: A staking rush is the sudden acquisition of mineral rights to a large area of land by numerous mining companies. This activity is usually triggered by an exciting new mineral discovery.

Q: How are mineral rights acquired in a staking rush?

A: If the Crown (federal government) owns the mineral rights to the ground, prospectors and geologists charter helicopters to the area of interest. They then travel around the boundary of the intended mineral claim and mark it with labelled claim posts - this is called claim staking. If the mineral rights are Inuit-owned, the company must apply for an exploration agreement with Nunavut Tunngavik Inc (NTI).

Q: How long do staking rushes last?

A: Acquiring the mineral rights may take a few weeks to months. The exploration work that follows could last for several years if it results in additional discoveries.

Q: Are staking rushes common in Nunavut?

A: They're not really common anywhere. We've only had two others in the last 10 years - South Baffin in 1995/96, and north of Lac de Gras in the early 1990s.

Q: Where is Nunavut's current staking rush?

A: The "North Slave" or "Coronation" staking rush is in the west Kitikmeot. It extends from Contwoyto Lake, north to Coronation Gulf, west to Kugluktuk, and then south to the Northwest Territories border. Some new properties north of Kugluktuk and on southern Victoria Island also fall within the staking rush.

Q: How big is the staking rush?

A: About 2,800 new mineral claims were staked during the winter, with an area of about seven million acres. Prospecting permits acquired by companies on Crown lands north and east of the staking rush, and exploration agreements administered by NTI, probably add up to another million acres or so. That's a total of about two per cent of Nunavut.

Q: What caused the staking rush?

A: Three diamond discoveries were announced between August



Dans la région de Kitikmeot, un géophysicien mesure l'intensité de la gravité terrestre à n'importe quel endroit donné. Il s'agit d'un levé gravimétrique.

In the Kitikmeot region, a geophysicist measures the intensity of the earth's gravity at any given point. This is called a gravity survey.

Faites connaissance avec l'équipe des minéraux d'AINC

L'unité des minéraux d'Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) est responsable du développement des ressources minérales sur les terres de l'État au Nunavut. Nous pouvons répondre à vos questions sur l'exploitation et l'exploration minières au Nunavut. Communiquez avec nous par courriel, à nunavutminerals@inac.gc.ca, par téléphone, au (867) 975-4293, ou passez nous voir à notre bureau, dans l'immeuble 918, à Iqaluit. Vous pouvez aussi consulter notre site Web à l'adresse suivante: www.ainc-inac.gc.ca/nu/nunavut/min/index_f.html

Meet the INAC Minerals Team

The Minerals unit of Indian and Northern Affairs Canada (INAC) is responsible for mineral resource development on Nunavut's Crown lands. We are available to answer your questions about mining and exploration in Nunavut. Contact us by e-mail at nunavutminerals@inac.gc.ca, phone at 867 975-4293 or drop by our office at Building 918 in Iqaluit. You can also check out our Web site at: www.ainc-inac.gc.ca/nu/nunavut/min/index_e.html

Lisez ce qui suit pour en savoir davantage sur l'équipe des minéraux!

Jason Sharp, gestionnaire des minéraux Il incombe notamment à Jason d'assurer la liaison avec d'autres membres du personnel d'AINC et de gérer les activités de l'unité des minéraux. Jason travaille avec des partenaires comme le gouvernement du Nunavut, Nunavut Tunngavik Incorporated et le Bureau géoscientifique Canada-Nunavut afin de promouvoir les occasions de mise en valeur des ressources minières du Nunavut, au Nunavut et dans des conférences sur l'exploitation minière, partout au Canada.

Jurate Gertzbein, géologue de district Après un été bien rempli de travaux de prospection, Jurate est de retour du Kivalliq, où elle a visité des projets d'exploration en cours et elle a beaucoup appris sur la géologie fascinante de la région. Elle peut répondre à vos questions concernant la réglementation et les rapports d'évaluation.

Rob Carpenter, géologue de district Rob s'occupe des visites de biens et surveille les activités d'exploration et d'exploitation minières dans la région du Kitikmeot. Rob a passé plusieurs semaines sur le territoire de Hope Bay, pour étudier les types de roche trouvés dans les carottes de sondage au gisement d'or de Doris. Il a aussi visité plusieurs projets diamantifères et aurifères dans la région et il a participé au Symposium sur l'exploitation minière au Nunavut 2002, à Cambridge Bay.

Paul "Jethro" Gertzbein, géologue de district Jethro est le nouveau géologue de district de la région de Qikiqtani. Il étudie les rapports d'évaluation et surveille les activités d'exploration et d'exploitation minières. Ayant de l'expérience dans les domaines de l'exploration et de la géologie minière, il a bien hâte de travailler partout dans la région.

Natalie Roy, documentaliste-géologue Natalie est responsable de l'archivage des données de recherches géologiques, de la bibliothèque publique sur les ressources minières et du site Internet. Récemment, elle a visité Nanisivik, Polaris, l'île Ellef Ringneset, et l'île d'Ellesmere. Natalie a aussi participé à de nombreuses visites scolaires, expositions et activités pendant la Semaine minière 2002.

Jennifer Cockwell, technicienne en archives géologiques Jennifer travaille aux archives géologiques depuis la mi-juillet. Elle est en train de convertir les dossiers papier en format numérique et de classer les demandes d'information des clients.

Charlene Mannik, Field Assistant (été) Charlene est une étudiante du secondaire de Baker Lake qui a aidé Jurate pour l'exécution du travail sur le terrain dans la région du Kivalliq pendant l'été. Charlene aimerait devenir géologue et son emploi d'été lui a donné une bonne occasion de découvrir en quoi consiste la profession.

Chan Quang, géologue (été) Comme il termine actuellement sa maîtrise, à Kingston, en Ontario, Chan s'est joint à l'équipe des minéraux pour la période estivale. Après avoir passé deux semaines à compiler des données d'exploration à notre bureau, il s'est rendu au Kitikmeot et il a entrepris la cartographie de la roche de fond du gisement d'or de Doris.

Read on to discover more about the Minerals team!

Jason Sharp, Mineral Resources Manager Jason's responsibilities include liaising with other INAC staff and managing the activities of the Minerals team. Jason works with partners such as the Government of Nunavut, Nunavut Tunngavik Incorporated and the Canada-Nunavut Geoscience Office to promote Nunavut's mineral development opportunities both at home and at mining conferences across Canada.

Jurate Gertzbein, District Geologist Jurate is back from a busy summer field season in the Kivalliq where she visited active exploration projects and learned more about the region's fascinating geology. She can answer your regulatory and assessment report questions.

Rob Carpenter, District Geologist Rob handles property visits, and monitors exploration and mining activities for the Kitikmeot region. Rob spent several weeks at the Hope Bay property, studying the rock types found in drill core at the Doris gold deposit. He also visited several diamond and gold projects in the area and participated in the 2002 Nunavut Mining Symposium in Cambridge Bay.

Paul "Jethro" Gertzbein, District Geologist Jethro is the new District Geologist for the Qikiqtani region. He evaluates assessment reports, and monitors mining and exploration activity. Coming from a background of exploration and mine geology, he is looking forward to working throughout the region.

Natalie Roy, Archives Geologist Natalie is responsible for the archive of geological exploration data, the Mineral Resources public library and Internet site. Recently, she has visited Nanisivik, Polaris, Ellef Ringnes Island and Ellesmere Island. Natalie also participated in numerous school visits, displays and events during Mining Week 2002.

Jennifer Cockwell, Geology Archives Technician Jennifer joined the Geology Archives in mid July. She is currently converting paper files into digital format and filling client requests for information.

Charlene Mannik, Summer Field Assistant Charlene is a high school student from Baker Lake who helped Jurate with field work in the Kivalliq region during the summer. Charlene would like to become a geologist and her summer job provided a perfect opportunity to find out what the job is like.

Chan Quang, Summer Geologist Currently completing work on his Master's degree in Kingston, Ontario, Chan joined the Minerals team for the summer. After spending two weeks compiling exploration data in our office, he traveled to the Kitikmeot and undertook bedrock mapping of the Doris gold deposit.



Jason Sharp

Jurate Gertzbein



Rob Carpenter



Paul Gertzbein



Natalie Roy



Jennifer Cockwell



Charlene Mannik



Chan Quang

Circuit des foires commerciales 2002-2003

Pendant l'automne et l'hiver, l'équipe des minéraux participe à de nombreuses conférences et foires commerciales organisées par l'industrie, partout au Canada. Ces activités permettent d'informer les sociétés minières et les sociétés d'exploration de partout dans le monde et de les tenir au courant des opérations minières au Nunavut. Voici la liste des activités de cette année :

14-16 novembre	Conférence sur les mines et minéraux du Manitoba	Winnipeg (Man.)
20-22 novembre	Colloque sur les sciences de la terre	Yellowknife (T.N.-O.)
27-30 janvier	Cordilleran Exploration Round-up	Vancouver (C.-B.)
09-13 mars	Foire commerciale et congrès de l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs	Toronto (Ont.)
À confirmer	Symposium sur l'exploitation minière au Nunavut	(Nun.)

Trade Show Circuit 2002-03

During the fall and winter, the Minerals team participates in a number of industry trade shows and conferences throughout Canada. These opportunities help inform and update mining and exploration companies from around the world on mineral activities in Nunavut. Here's this year's line-up:

November 14-16	Manitoba Mines and Minerals	Winnipeg, MB
November 20-22	Yellowknife Geoscience Forum	Yellowknife, NT
January 27-30	Cordilleran Exploration Round-up	Vancouver, BC
March 09-13	Prospectors and Developers Association of Canada Trade Show and Convention	Toronto, ON
to be confirmed (tbc)	Nunavut Mining Symposium	tbc, NU

Suite de la page 5

l'hiver, sur un territoire d'environ sept millions d'acres. Les permis de prospection acquis par les sociétés sur les terres de l'...tat au nord et à l'est des terres visées par la fièvre de jalonnement, et les ententes d'exploration administrées par NTI, représentent probablement un autre million d'acres environ, pour un total représentant environ deux p. 100 de la superficie du Nunavut.

Q : Qu'est-ce qui a entraîné la ruée de jalonnement?

R : D'août à novembre 2001, trois découvertes de diamants ont été annoncées par Ashton Mining of Canada et ses partenaires, ainsi que par Tahera Corporation et Kennecott Canada. Bien qu'il y ait eu de l'exploration diamantifère dans la région depuis 1993, personne n'avait trouvé une quantité importante de diamants avant l'année dernière.

Q : Qui prend part à la ruée de jalonnement?

R : Environ 30 sociétés, dont Ashton Mining of Canada, Tahera Corporation, Rhonda Corporation, De Beers et Kennecott Canada Exploration, des sociétés qui exploraient toutes déjà la région. Les nouvelles venues comprennent Diamondex Resources, Stornaway Ventures, Augusta Resource Corporation, Temex Resource et Skyharbour Developments.

Q : Quel genre d'activités se déroulent dans la région?

R : La plupart des sociétés prélèvent des échantillons de sédiments, font des levés géophysiques et prospectent leurs claims. Certaines sociétés forent quelques cibles connues et prélèvent des échantillons de la kimberlite qu'elles trouvent.

Q : Y aura-t-il une mine de diamants à cet endroit?

R : On ne le saura pas avant quelques années. Même les découvertes de diamants de l'année dernière en sont encore au stade de l'évaluation et l'exploration du reste de la région visée par la fièvre de jalonnement ne fait que commencer.

Staking Rush continued from page 5

and November of 2001 by Ashton Mining of Canada and its partners, and by Tahera Corporation and Kennecott Canada. Although there had been some diamond exploration in the area since about 1993, nobody had found any significant diamond occurrences before last year.

Q: Who is taking part in the staking rush?

A: About 30 companies, including Ashton Mining of Canada, Tahera Corporation, Rhonda Corporation, De Beers, and Kennecott Canada Exploration, all of whom were already exploring the area. Newcomers include Diamondex Resources, Stornaway Ventures, Augusta Resource Corporation, Temex Resources, and Skyharbour Developments.

Q: What kind of activities are going on in this area?

A: Most companies will collect sediment samples, conduct geophysical surveys, and prospect their claims. A few companies will drill some known targets and collect samples from any kimberlite they find.

Q: Will there be a diamond mine there?

A: We won't know this for a few years. Even the diamond discoveries from last year are still being evaluated and exploration across the rest of the staking rush area has only just started.



Le cycle des roches

Demandez à un géologue!

Quelle est la différence entre les roches ignées, métamorphiques et sédimentaires?

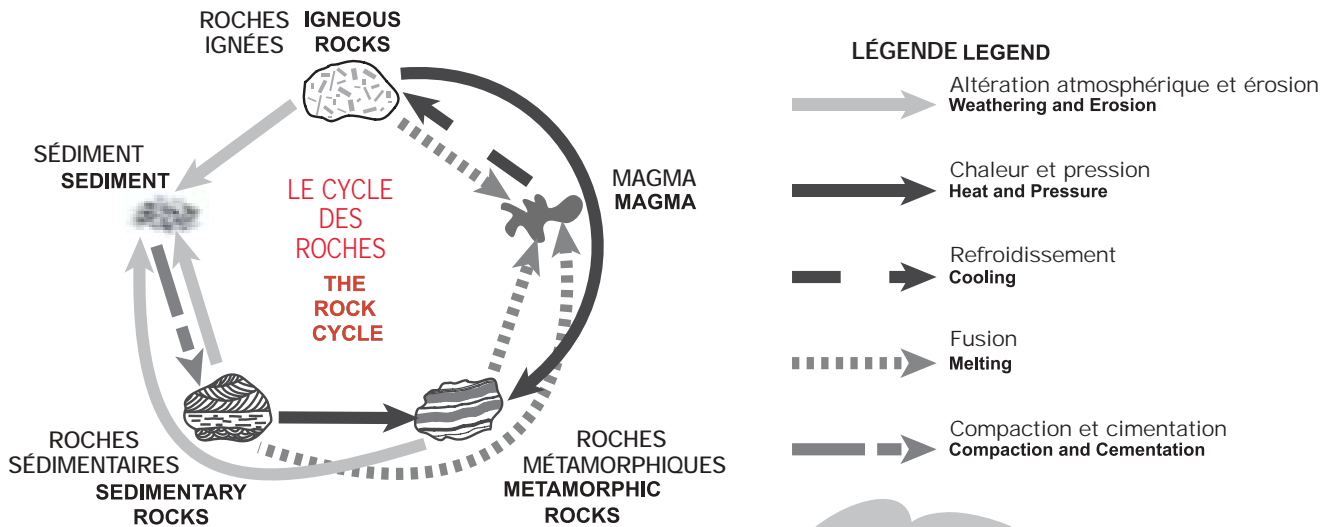
Les roches ignées, métamorphiques et sédimentaires sont les trois principaux types de roches. Les roches ignées se forment lorsque la roche en fusion (aussi appelée magma) refroidit. Les roches métamorphiques se forment lorsqu'une roche est suffisamment chauffée ou écrasée (mise sous pression) pour entraîner sa transformation. Les roches sédimentaires se forment lorsque des sédiments s'agglutinent (cimentés) ou sont comprimés (compactés). La photo ci-dessous illustre le cycle des roches et la façon dont un type de roche peut se transformer en un autre type de roche.

The Rock Cycle

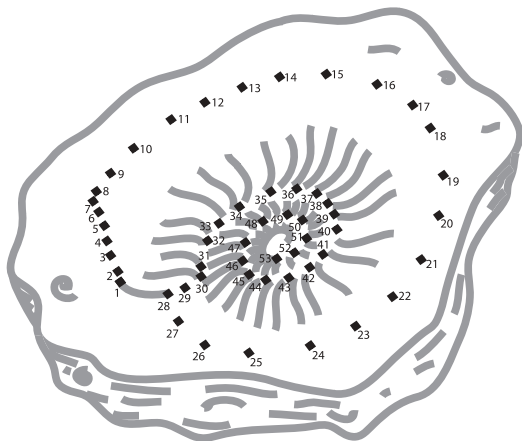
Ask a Geologist!

What is the difference between igneous, metamorphic and sedimentary rocks?

Igneous, metamorphic and sedimentary rocks are the three main types of rocks. Igneous Rocks are made when melted rock (also called magma) cools. Metamorphic rocks are made when a rock is heated up or squished enough (put under pressure) to cause the rock to change. Sedimentary rocks are made when sediment is glued (cemented) or pressed closely together (compact). The picture below shows the rock cycle, and how one type of rock can change into another type of rock.

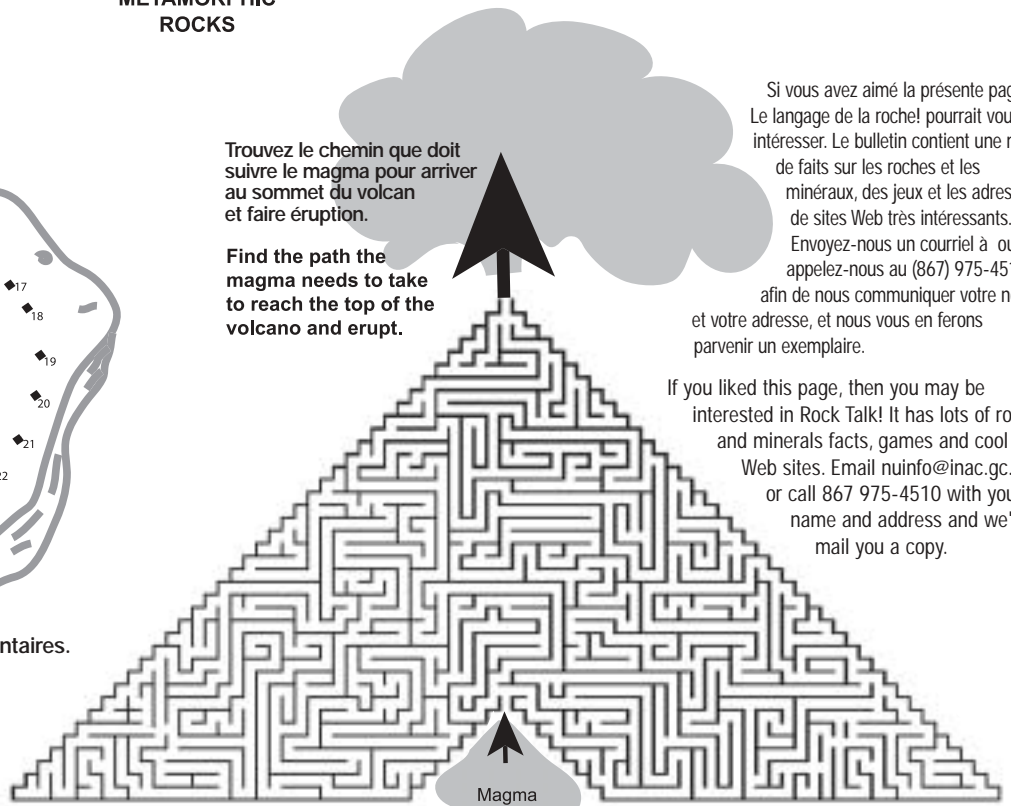


Relier les points / Connect the Dots



Trouvez le chemin que doit suivre le magma pour arriver au sommet du volcan et faire éruption.

Find the path the magma needs to take to reach the top of the volcano and erupt.



Si vous avez aimé la présente page, Le langage de la roche! pourrait vous intéresser. Le bulletin contient une mine de faits sur les roches et les minéraux, des jeux et les adresses de sites Web très intéressants. Envoyez-nous un courriel à ou appelez-nous au (867) 975-4510, afin de nous communiquer votre nom et votre adresse, et nous vous en ferons parvenir un exemplaire.

If you liked this page, then you may be interested in Rock Talk! It has lots of rocks and minerals facts, games and cool Web sites. Email nuinfo@inac.gc.ca or call 867 975-4510 with your name and address and we'll mail you a copy.

On peut en trouver dans les roches sédimentaires. / You may find these in sedimentary rocks.

Answer: Fossils. / Réponse : Des fossiles.